

УДК 372.881.1

*Е. Н. Лаппо**преподаватель кафедры социально-гуманитарных дисциплин
Могилевского института МВД (Беларусь)*

ВОЗМОЖНОСТИ ЭЛЕКТРОННОГО ПОСОБИЯ ПРИ РАБОТЕ С ВИДЕОМАТЕРИАЛАМИ

При разработке электронного пособия по иностранному языку необходимо уделять внимание формированию иноязычной компетентности обучающихся. Восприятие иноязычной речи на слух является одним из основополагающих навыков. В данной статье рассматривается вопрос использования аутентичных материалов для формирования вышеуказанного навыка и преимущество использования видеоматериалов. Поэтапно охарактеризованы задания, способствующие эффективной работе с изучаемым тематическим содержанием курса.

E. N. Lappo

Possibilities of the electronic manual while working with video materials

The process of listening based on video accompaniment is characterized by an increased motivation, greater situational and communicative nature, a high degree of visibility, thereby informative and easier understanding.

While working with video materials, students have the opportunity to be plunged into the atmosphere created while watching and understand the logic and pragmatics of the language spoken by the characters.

The efficiency of using the resources of the electronic manual is achieved in the process of doing the proposed tasks and exercises. Tasks for the studied material are provided according to the watching stages: pre-watching, while-watching and post-watching.

Each of the stages is accompanied by exercises and tasks that require students to concentrate on the material, and also contributes to the more effective and fruitful learning.

На сегодняшний день ведущее место в образовательном процессе занимают современные технологии и средства обучения. Использование электронного пособия в процессе обучения иностранному языку становится неизбежным, поскольку имеет следующие преимущества: удобство, актуальность, наглядность, интерактивность и информативность.

Несомненными преимуществами электронного пособия являются доступность и возможность частичной автоматизации учебного процесса, простота использования, полнота содержания и возможность обновления ресурса.

Благодаря электронному пособию по иностранному языку как на практических аудиторных занятиях, так и в рамках самоподготовки решаются следующие задачи: введение лексики (с помощью наглядности, аудирования);

закрепление лексики; работа над грамматикой; развитие навыка аудирования (прослушивание текстов и диалогов, просмотр видеофрагментов и выполнение заданий); промежуточное и итоговое тестирования; усовершенствование качественного произношения слов и словосочетаний; возможность познакомиться с культурой других стран и др.

Основными видами речевой деятельности являются чтение, говорение, письмо и аудирование. Несмотря на бесспорную важность таких навыков, как говорение и чтение, все же стоит отметить, что аудирование, т. е. способность восприятия речи на слух, предшествует упомянутым выше навыкам.

Восприятие речи на слух — это не просто умение слышать то, что говорят, — это способность понимать высказывания говорящего, фразы и слова, а также уметь анализировать полученную информацию и работать с ней.

В процессе прослушивания обучающийся должен уметь:

- понять устное сообщение;
- осмыслить ситуацию;
- определить по возможности чувства, идеи, цель говорящего;
- определить контекст;
- выявить отношения между говорящими.

В процессе обучения иностранному языку развитию навыка аудирования придается большое значение. Поэтому в процессе обучения необходимо использовать средства, способствующие успешному развитию способности восприятия иноязычной речи на слух.

Помимо классических аудиофрагментов, включаемых в ход аудиторных занятий, в структуре разрабатываемого электронного пособия по английскому языку предусмотрена работа с аутентичными видеоматериалами, посвященными конкретной изучаемой теме.

Аутентичные материалы выполняют следующие функции:

- 1) учебная (служат образцом произношения, интонации, использования лексического и грамматического материала иностранного языка, что способствует формированию коммуникативной компетенции);
- 2) информационная (несут сведения страноведческого характера, демонстрируют особенности этикета, поведения и т. д.);
- 3) наглядности (служат средством наглядного примера общения в реальной иноязычной среде и способствуют более эффективному восприятию);
- 4) развивающая (активизируют познавательную деятельность обучающихся во время практических занятий, развивают языковую догадку, логику и чувство языка);
- 5) мотивационная (побуждают к дальнейшему изучению языка, в том числе к самостоятельному изучению);

б) образовательная (воспитывают чувство уважения к стране изучаемого языка, ее обычаям и традициям);

7) эвристическая (способствуют развитию творческого мышления, часто сравнивая родной язык и страну с изучаемыми, выделяя сходства и различия между культурами) [1].

Основным преимуществом видеоформата над аудио- является возможность слышать аутентичную речь и визуально воспринимать как говорящего, так и обстановку.

В реальных условиях восприятие и понимание иноязычной речи на слух сочетаются с возможностью видеть говорящего, воспринимать его жесты, мимику, выражение лица и в целом окружающую обстановку. Только лишь при прослушивании материала в ситуациях обучения визуального восприятия нет. Поэтому видео — прекрасный способ приблизить восприятие в учебной ситуации к реальному.

Процесс аудирования с опорой на видеосопровождение отличается повышением мотивации, большей ситуативностью и коммуникативностью, высокой степенью наглядности, тем самым информативностью и более легким пониманием.

При работе с видеоматериалами обучающиеся имеют возможность погрузиться в атмосферу, создаваемую в процессе просмотра, и понять логику и прагматику языка, на котором говорят персонажи. По сравнению с традиционным преподаванием иностранного языка такая форма реализует на практике стратегии обучения, ориентированные на обучающегося.

Видеоматериалы и фильмы в значительной степени способствуют пониманию другой культуры и менталитета. Видеоматериалы показывают обучающимся, как ведут себя люди в той культуре, язык которой они изучают, предлагая для анализа различные коммуникативные ситуации. Однако просмотр видео не должен быть пассивным занятием.

Использование ресурсов электронного пособия при работе с видеоматериалами можно считать эффективным, если в процессе обучения и использования данных материалов достигается главная цель данного этапа работы, т. е. восприятие и понимание получаемой информации.

Это может достигаться лишь в процессе выполнения предлагаемых заданий и упражнений. Поскольку работа как с аудиоматериалом, так и с видеоматериалами имеет определенную структуру, то и задания предоставляются в соответствии с этапами просмотра. Таким образом, охарактеризуем задания, выполняемые на следующих этапах:

- предпросмотр (pre-watching);
- просмотр (while-watching);
- последемонстрационный этап (post-watching).

Каждый из вышеупомянутых этапов сопровождается упражнениями и заданиями, требующими от учащихся концентрации внимания на материале, а также способствует более эффективному и плодотворному его усвоению [2].

Первый этап — предпросмотр (pre-watching). Основной целью данного этапа является снятие языковых трудностей восприятия просматриваемого и прослушиваемого материала. Необходимо заинтересовать слушателя и по возможности облегчить понимание изучаемого материала.

Начинать этап работы с видеоматериалами целесообразно с изучения лексики, вокабуляра, используемого в видео. Помимо изучения слов и выражений, считаем необходимым их первичное закрепление. На этапе предпросмотра (pre-watching) этому могут способствовать упражнения на нахождение синонимов, антонимов, соотнесение слов и выражений с их значением, заполнение пропусков в предложениях из перечня лексики, представленной в вокабуляре. Задания могут включать упражнения на повторение ранее изученных грамматических явлений. Также весьма эффективной является форма мозгового штурма. Мозговой штурм помогает определить, что обучающиеся знают о теме до просмотра. Упражнение помогает сосредоточиться на ключевых элементах, на которые нужно обратить внимание во время просмотра.

На этапе просмотра фрагментов (while-watching) предлагаются задания по содержанию материала: нахождение иноязычных эквивалентов, соотнесение частей предложений/реплик, вопросы по содержанию, вопросы с вариантами ответа для обучающихся, упражнения на определение последовательности происходящего или действий персонажей, определение авторов реплик, заполнение пропусков в предложениях.

На последемонстрационном этапе (post-watching) зачастую и концентрируется значительное внимание в рамках работы с видеоматериалом в ходе занятий. После полного просмотра материала у обучающихся складывается общая картина относительно полученной информации, они способны ее систематизировать.

Как правило, данный этап состоит из упражнений, которые способствуют активной учебной деятельности обучаемых, а также с помощью которых осуществляется контроль понимания содержания и использования языковых и речевых средств в монологической и диалогической речи обучающихся.

В структуру данного этапа, по нашему мнению, можно включить следующие типы заданий:

- определение верных/неверных утверждений; неверные утверждения устно корректируются обучающимися в соответствии с представленной информацией;
- дополнение предложений недостающими лексико-грамматическими единицами;
- вопросы по содержанию материала, а также дополнительные вопросы для рассуждения по теме;
- составление плана;
- заполнение таблиц по содержанию;
- пересказ содержания;
- задания для оценки и характеристики содержащейся в видео- или аудиофрагменте информации.

Также в рамках данного этапа в качестве дополнительных заданий можно использовать проектные работы. В свою очередь, при изучении соответствующего тематического материала эффективным с точки зрения формирования коммуникативной компетенции является метод ролевых игр для более продуктивного воспроизведения ситуации.

Предлагаемая система работы по использованию в практике обучения иностранному языку видеоматериалов позволяет достичь качественного уровня коммуникативной компетенции обучающихся, а также позволяет оптимизировать процесс обучения как в рамках аудиторных занятий, так и во время самостоятельного обучения.

Исходя из вышеизложенного, стоит отметить, что основное преимущество использования в структуре электронного пособия по иностранному языку аутентичных материалов, в частности видеоматериалов, заключается в том, что они способствуют снятию психологических трудностей, а также способствуют более уверенной работе с языковым материалом. Благодаря работе с ними обучающиеся понимают, что могут справиться с реальными жизненными ситуациями, в том числе с ситуациями, связанными с их профессиональной деятельностью.

1. Lappo E. On the issue of the use of authentic materials in foreign language teaching process // Миссия университетского педагогического образования в XXI веке : сб. материалов II Междунар. науч.-образоват. форума : в 2 т. Ростов н/Д, Таганрог : Изд-во Южного федер. ун-та, 2020. Т. 1. С. 330–333. [Вернуться к статье](#)

2. Балабанов В. Б. Особенности структуры и содержания электронного учебного издания по иностранному языку [Электронный ресурс] // Языковая компетентность: методические аспекты практико-ориентированного образования : сб. науч. ст. / М-во внутр. дел Респ. Беларусь, учреждение образования «Могилевский институт Министерства внутренних дел Республики Беларусь» ; редкол.: С. В. Венидиктов (отв. ред.) [и др.]. Могилев : Могилев. ин-т МВД, 2020. С. 13–17. 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). [Вернуться к статье](#)